

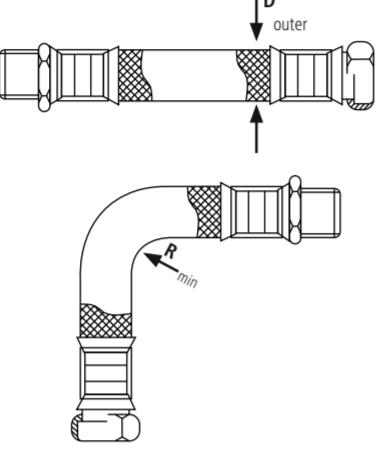
Reinforced Supply Hose Extension Panzer-Zulaufschlauch-Verlängerung

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Manual de utilizare
Návod k použití
Návod na použitie
Manual de instruções
Bruksanvisning
Руководство по эксплуатации
Работна инструкция
Οδηγίες χρήσης
Kullanma kilavuzu
Käyttöohje

GB
D
F
E
NL
I
PL
H
RO
CZ
SK
P
S
RUS
BG
GR
TR
FIN

| DN Hose | D _{outer} | PN in bar | R min |
|---------|--------------------|-----------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Dimensions in mm



| Operating pressure EN 61770 | Testing pressure EN 61770 | Burst pressure | Connections |
|-----------------------------|---------------------------|----------------|----------------------|
| < 10 bar max. 70°C | 50 bar / 93°C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9mm) |

The warranty applies only if the guidelines listed above are followed, the installation is carried out according to EN/DIN, and water that meets the German potable water regulations (TVO) is used. Subject to change based on technical improvement.

Warranty Disclaimer

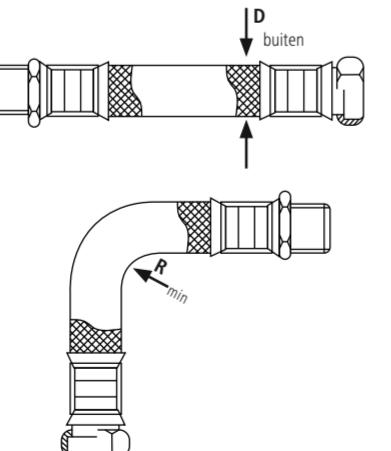
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

NL Gebruiksaanwijzing

- De toelaatbare buigradius Rmin moet in acht worden genomen, zowel tijdens transport, montage als in ingebouwde toestand. Als de buigradius niet in acht kan worden genomen, dan moet het installatietype worden gewijzigd.
- Bij een gebogen plaatsing moet er voldoende slangelengte zijn om een open bocht te vormen, anders zal de slang bij de aansluiting geknikt en onherstelbaar beschadigd worden.
- De flexibele verbinding mag in geen geval worden gedraaid of geknikt.
- De slang mag tijdens de montage en het gebruik niet aan externe trek- of drukbelasting worden blootgesteld.
- Starre verbindingen (buitendraad) hoeven na bevestiging van de tweede verbinding niet verder te worden aangedraaid, anders wordt de slang gedraaid en kan hij beschadigd raken.
- Onder druk of hitte kan een kleine verandering in lengte van de slang optreden. Zojuist geplaatste slangen moeten daarom zodanig worden aangelegd dat lengteveranderingen worden opgevangen.
- Voordat de slangen in gebruik worden genomen, moeten deze worden gevuld en door middel van een druktest worden gecontroleerd op lekkage. De monteur van de slangen is verantwoordelijk voor de dichtheid van de verbinding (slang/aansluiting).
- De monteur dient het geleverde afdichtingsmateriaal te controleren op geschiktheid, aangezien de slangfabrikant het materiaal of de geometrie van de aansluiting niet kent.

| DN Slang | D _{buiten} | PN in bar | R min |
|----------|---------------------|-----------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Afmetingen in mm



| Bedrijfsdruk EN 61770 | Testdruk EN 61770 | Persdruk | Aansluitingen |
|-----------------------|-------------------|----------|----------------------|
| < 10 bar max. 70°C | 50 bar / 93°C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9mm) |

De garantie is alleen van toepassing als de bovenstaande punten, de installatie volgens EN/DIN en het gebruik van drinkwater volgens TVO in acht zijn genomen. Wij behouden ons het recht voor om wijzigingen in overeenstemming met de technische vooruitgang aan te brengen.

Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

GB Operating instruction

- The permissible bending radius Rmin must not be undercut either during transport, assembly or when installed. If the bending radius cannot be maintained, the installation type must be changed.
- With curved routing, sufficient hose length must be present to form an open arc since otherwise the hose will be kinked and destroyed at the connections.
- The flexible connection must not be twisted or kinked under any circumstances.
- The hose must not be stressed with any external tensile or compressive forces during installation or during operation.
- Fixed connections (external threads) must not be tightened further after attachment of the second connection since otherwise this will twist the hose and damage can occur to the hose.
- Under pressure or in the presence of heat, there may be a slight extension to the hose's length. Straight-laid hose lines must therefore be installed so that the length changes can be accommodated.
- Before the hoses are commissioned, they must be filled and tested for leaks with a pressure test. The person fitting the hoses is essentially responsible for the tightness of the connection (hose / connection).
- The fitter must check the supplied sealing material for its suitability since the manufacturer of the hoses is unaware of either the material or geometry of the connections.

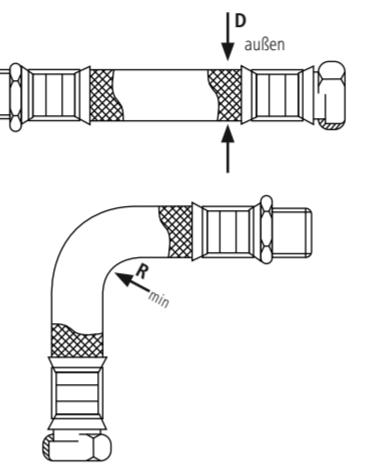
D Bedienungsanleitung

- Der zulässige Biegeradius Rmin darf nicht unterschritten werden, sowohl bei Transport, Montage als im eingebauten Zustand. Kann der Biegeradius nicht eingehalten werden, ist die Montage zu ändern.
- Bei gebogener Verlegung muss genügend Schlauchlänge zur Bildung eines offenen Bogens vorhanden sein, da sonst der Schlauch an den Anschlüssen abgeknickt und zerstört wird.
- Die flexible Verbindung darf auf keinen Fall verdreht oder abgeknickt werden.
- Der Schlauch darf sowohl bei der Montage als auch im Betrieb mit keinerlei von außen einwirkenden Zug- oder Druckbeanspruchung belastet werden.
- Starre Anschlüsse (Außengewinde) sind nach der Befestigung des zweiten Anschlusses nicht weiter anzuziehen, da der Schlauch sonst verdreht wird und Beschädigungen am Schlauch auftreten können.
- Unter Druck bzw. bei Wärme kann es zu einer geringfügigen Längenänderung des Schlauchs kommen. Gerade verlegte Schlauchleitungen müssen deshalb so eingebracht werden, dass Längenveränderungen abgefangen werden.
- Vor der Inbetriebnahme der Schläuche müssen diese befüllt und durch eine Druckprobe auf Dichtheit geprüft werden. Für die Dichtheit der Verbindung (Schlauch/Anschluss) ist grundsätzlich der Monteur der Schläuche verantwortlich.
- Mitgeliefertes Dichtungsmaterial ist vom Monteur auf seine Eignung zu prüfen, da dem Hersteller der Schläuche das Material als auch die Geometrie der Anschlüsse nicht bekannt sind.

EN Istruzioni per l'uso

| DN Schlauch | D _{außen} | PN in bar | R min |
|-------------|--------------------|-----------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Maße in mm



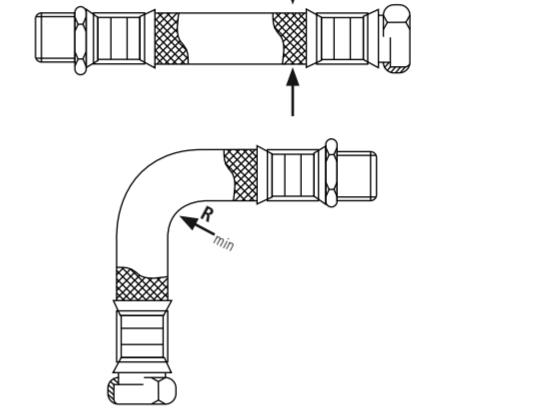
FR Mode d'emploi

- Le rayon de courbure admissible R_{min} doit être respecté, que ce soit pendant le transport, le montage ou l'installation. Si le rayon de courbure ne peut être respecté, la méthode de montage doit être modifiée.
- En cas d'installation coulée, la longueur de tuyau doit être suffisante pour former un coude ouvert, sinon le tuyau sera plié au niveau des raccords et endommagé.
- La connexion flexible ne doit en aucun cas être tordue ou pliée.
- Pendant le montage ou son exploitation, le tuyau ne doit être soumis à aucune contrainte extérieure de traction ou de compression.
- Les raccords rigides (filetage extérieur) ne doivent pas être serrés davantage après la fixation du deuxième raccord, sinon le tuyau sera tordu et il risque d'être endommagé.
- Sous l'effet de la pression ou de la chaleur, la longueur du tuyau peut varier légèrement. Les tuyaux qui viennent d'être posés doivent donc être installés de manière à compenser les variations de longueur.
- Avant d'utiliser les tuyaux, ces derniers doivent être remplis et il faut en vérifier l'étanchéité à l'aide d'un test de pression. Le monteur des tuyaux est toujours responsable de l'étanchéité du raccordement (tuyau/raccord).
- Le monteur doit vérifier l'adéquation du matériau d'étanchéité fourni, car le fabricant des tuyaux ne connaît ni le matériau ni la géométrie des raccords.

DE Bedienungsanleitung

| DN Tuyau | D _{extérieur} | PN en bars | R min |
|----------|------------------------|------------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Dimensions en mm



ES Instrucciones de uso

| DN Manguera | D exterior | PN en bar | R min |
|-------------|------------|-----------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Dimensions en mm

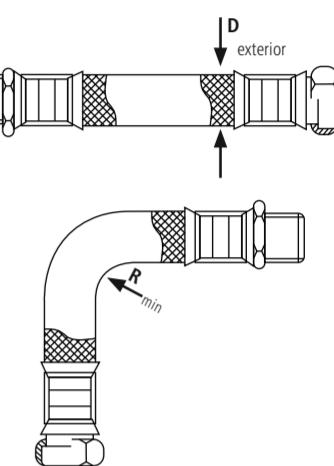
E Instrucciones de uso

- El radio de curvatura admisible R_{min} no debe quedar por debajo de los límites, ni durante el transporte, ni tampoco durante el montaje o la instalación. Si no se puede mantener el radio de curvatura, se debe cambiar el método de instalación.
- En el caso de instalación curvada, asegúrese de que existe suficiente longitud de manguera para formar una curva abierta, de lo contrario la manguera se doblará en las conexiones y se romperá.
- Nunca doble o retuerce la conexión flexible.
- La manguera no debe ser sometida a ningún esfuerzo externo de tracción o compresión.
- Las conexiones rígidas (rosca exterior) no deben apretarse adicionalmente después de haber fijado la segunda conexión, ya que de lo contrario la manguera se torcerá y podrá dañarse.
- La longitud de la manguera puede variar ligeramente si se la somete a la presión o al calor. Por ello, las mangueras que se instalen rectas deben colocarse de manera que absorban estos cambios de longitud.
- Ante de poner en uso las mangueras, estas deben llenarse y comprobar su estanqueidad con una prueba de presión. La responsabilidad de la estanqueidad de la conexión (manguera/conexión) recae siempre en el instalador de las mangueras.
- El instalador debe comprobar la idoneidad del material de sellado suministrado, ya que el fabricante de las mangueras no conoce a priori ni el material ni la geometría de las conexiones.

RO Instrucția de utilizare

| DN Manguera | D exterior | PN en bar | R min |
|-------------|------------|-----------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Dimensions en mm



RU Руководство по эксплуатации

| DN тюбинга | D _{внешний} | PN в барах | R _{мин} |
|------------|----------------------|------------|------------------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Dimensions en mm

GR Οδηγίες χρήσης

| Presión de funcionamiento EN 61770 | Presión de ensayo EN 61770 | Presión de ruptura | Raccords |
|------------------------------------|----------------------------|--------------------|-----------------------|
| < 10 bar max. 70°C | 50 bar / 93°C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9 mm) |

La garantía solo tiene validez si se respetan los puntos anteriores, la instalación cumple con la norma EN/DIN y el agua potable se utiliza de acuerdo con la TVO. Sujeto a cambios por razones técnicas.

TR Exklüse de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

SK Használati útmutató

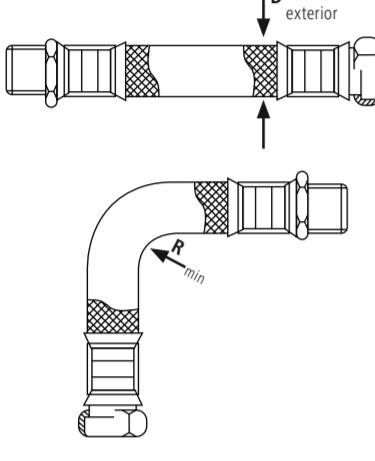
- A hajlítási sugar sem a szállítás és felszerelés során, sem felszerelt állapotban nem lehet kisebb a megengedett Rmin küszöbértéknel. Ha a minimális hajlítási sugar nem terható, változtatni kell a felszerelés módon.
- Hajlított felszerelés esetén elengedő csőhossz kell biztosítani ahhoz, hogy nyitott kanyar képződjön, különben a tömlő a csatlakozónak megtörök és tönkremegy.
- A rugalmas csatlakozást semmiképpen nem szabad elcsavarani vagy megtörni.
- A tömlőt sem a felszerelés, sem a használat során nem szabad különböző vagy nyomófeszültségek kénnyel.
- A merev csatlakozókat (külső menet) a második csatlakozó rögzítése után nem kell tovább húzni, különösen a tömlő elcsavaródik, és sértések léphetnek fel rajta.
- Nyomás alatt, illetve hő hatására a tömlő hossza kis mértékben megváltozhat. Ezért az egységen lefektetett tömlővezetéket úgy kell felszerelni, hogy a hosszváltozások elnyelődjönek.
- A tömlőket az üzeme helyezés előtt kell tölteni, és nyomáspróbával ellenőrizni, nincs-e sérülégek. A csatlakozás szigeteltsége (tömlő/csatlakozó) általában a csővek felszerelését végző célfelületekkel.
- A csomagban található tömlőnyáj

RO Manual de utilizare

- Raza de înndoie admisă Rmin nu trebuie să fie subdimensionată, atât în timpul transportului, al montării, cât și în timpul instalării. În cazul în care raza de înndoie nu poate fi menținută, trebuie schimbată metoda de montare.
- În cazul montării curbate, trebuie să existe o lungime suficientă de furtun pentru a forma o curbă deschisă, în cauză contrar furtunul va fi îndoit la conexiuni și va fi distrus.
- Conexiunea flexibilă trebuie să fie răscută să fie îndoită în niciun caz.
- Furtunul nu trebuie să fie supus niciunui tensiune externe de tracțiune sau compresiune, nici în timpul instalării, nici în timpul funcționării.
- Conexiunile rigide (filet exterior) nu trebuie să mai fie strânsă după ce a fost fixată a doua conexiune, în cauză contrar furtunul va fi răscut și se poate produce deteriorarea acestuia.
- Sub presiune sau căldură, lungimea furtunului se poate modifica usoar. Prin urmare, furtunurile drepte trebuie să fie instalate în aşa fel încât modificările de lungime să fie absorbite.
- Înainte ca furtunurile să fie puse în funcțiune, acestea trebuie umplute și verificate pentru a nu prezenta surgeri prin intermediul unui test de presiune. Instalația furtunurilor este responsabilă pentru etanșeitatea conexiunii (furtun/conexiune).
- Materialul de etansare furnizat trebuie să fie verificat de către instalațor, deoarece producătorul furtunurilor nu cunoaște materialul sau geometria conexiunilor.

| DN Furtun | Dexterior | PN în bar | R min |
|--------------|-----------|--------------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Dimensiuni în mm



| Presiunea de funcționare EN 61770 | Presiunea de testare EN 61770 | Presiunea de spargere | Conecțori |
|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| < 10 bar max. 70 °C | 50 bar/93 °C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9 mm) |

Garanția intră în vigoare numai dacă sunt respectate punctele de mai sus, dacă instalația este conformă cu EN/DIN și dacă apă potabilă este utilizată în conformitate cu TVO. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în funcție de progresul tehnic.

Excludere de garanție

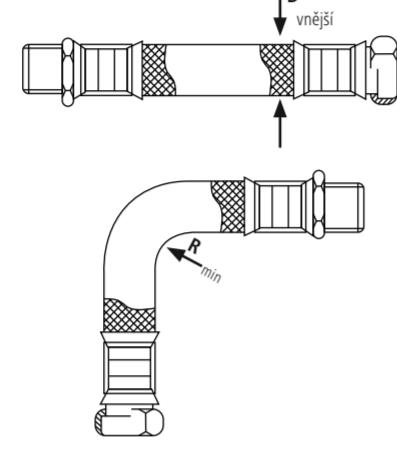
Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

CZ Návod k použití

- Přípustný poloměr ohýbu Rmin se nesmí podkročit, jak při přepravě a montáži, tak ve vystaveném stavu. Nelze-li poloměr ohýbu dodržet, je zapotřebí změnit způsob montáže.
- Při montáži do oblouku musíte mít k dispozici dostatečně dlouhou hadici, aby bylo možné vytvořit otevřený oblouk, jinak se hadice v oblasti připojek zlomí a zničí.
- Flexibilní spoj se nesmí v žádném případě překroutit nebo zlomit.
- Hadice nesmí být během montáže ani provozu vystavena žádnému vnějšímu tahovému nebo tlakovému namáhání.
- Pevné spoje (vnější závit) se po upovenění druhého spoje nesmí dle utahovat, jinak dojde k překroucení hadice a jejímu poškození.
- Pod tlakem či při zahřátí se hadice může nepatrně prodloužit. Proto se musí hadice instalované do roviny pokládat tak, aby docházelo k vynášení změny jejich délky.
- Hadice se musí před uvedením do provozu naplnit a musí se provést tlaková zkouška těsnosti. Za těsné spoje (hadice/připojka) v zásadě vždy odpovídá ten, kdo hadice montoval.
- Vhodnost dodaného těsnícího materiálu musí skontrolovat montér, protože výrobci hadic není znám materiál a geometrie spojů.

| DN Hadice | Dvnější | PN v bar | R min |
|--------------|---------|-------------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Rozměry v mm



| Provozní tlak EN 61770 | Zkušební tlak EN 61770 | Tlak při roztržení | Připojky |
|------------------------|------------------------|--------------------|-----------------------|
| < 10 bar max. 70 °C | 50 bar / 93 °C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9 mm) |

Záruka platí pouze při dodržení všechny uvedených bodů, instalaci podle EN/DIN a používání pitné vody v souladu s vyhláškou o pitné vodě. Změny v zájmů technického pokroku jsou vyhrazeny.

Vyloučení záruk

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádoucí odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

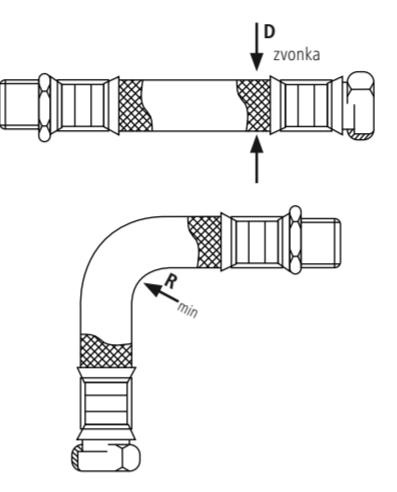
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezdopovedá za škody vzniklé v neodborné instalaci, montáži alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

SK Návod na použitie

- Nesmie sa prekroči spodná hranica prípustného polomeru ohýbu Rmin, a to ani pri preprave, montáži, ani v zabudovanom stave. Pokiaľ nie je možné dodržať polomer ohýbu, je potrebné zmeniť spôsob montáže.
- Pri zahnutom uložení musí byť v dispozícii dostatočná dĺžka hadice na vytvorenie otvoreného ohýbu, pretože v opačnom prípade sa hadica na prijípkach zlomí a zničí.
- Flexibilný spoj se nesmie v žiadnom prípade prekrútiť alebo zlomiť.
- Hadica nesmí byť během montáže ani provozu vystavena žiadnému vnútornému tlakovému nebo tlakovému namáhaniu.
- Pevné spoje (vnútorný závit) nie je vhodné po upovenení druhého spoje znova utahovať, jinak dojde k prekrúceniu hadice a jejmu poškozeniu.
- Pod tlakom, prip. počas tepla môže dôjsť k malej zmeni dĺžky hadice. Rovno umiestnené hadicové vedenia sa musia preto namontovať tak, aby vynovali zmeny dĺžky.
- Pred uvedením hadic do prevádzky sa musí tiež hadice naplniť a na základe skúšky tlaku sa musí skontrolovať ich těsnost. Za těsné spojenia (hadice/připojka) je spravidla zodpovedný montér hadice.
- Antes da colocação em funcionamento, as mangueiras têm de ser enchidas e verificadas quanto à estanqueidade por meio de um ensaio de pressão. O técnico de montagem das mangueiras é, por norma, responsável pela estanqueidade da união (mangueiriligaçao).
- O técnico de montagem deve verificar se o material vedante é adequado, uma vez que o fabricante dos tubos não conhece nem o material nem a geometria das ligações.

| DN Hadica | Dzvonka | PN v bar | R min |
|--------------|---------|-------------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Rozmery v mm



| Prevádzkový tlak | Skušobný tlak EN 61770 | Tlak miesta | Pripojenia |
|------------------------|------------------------|-------------|-----------------------|
| < 10 bar max. 70 °C | 50 bar/93 °C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9 mm) |

Záruka platí len v prípade dodržania všetkých uvedených bodov, inštalačie podľa EN/DIN, ako aj používania pitnej vody podľa TVO. Změny v zájmoch technického pokroku vyradené.

Vylúčenie záruk

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádoucí odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

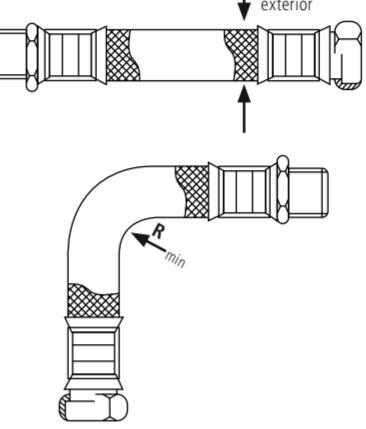
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezdopovedá za škody vzniklé v neodborné instalaci, montáži alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

RO Manual de instruções

- O raio de curvatura admissível Rmin não pode ser inferior ao valor mínimo, tanto durante a transportação e a montagem, como no estado montado. Se não possível manter o raio de curvatura, é necessário modificar o tipo de montagem.
- Em caso de instalação de mangueiras curvas, é necessário providenciar uma mangueira com comprimento suficiente para formar um arco aberto, caso contrário, a mangueira fica dobrada e danificada.
- A ligação flexível não pode ser torcida ou dobrada em circunstância alguma.
- A mangueira não pode ser submetida a qualquer esforço de tração ou pressão quer na montagem, quer também durante a operação.
- Não reemparar as ligações rígidas (roscas exteriores) depois de fixar a segunda ligação, dado que a mangueira pode ficar torcida e danificada.
- Sob pressão ou em condições de calor, pode verificar-se uma ligeira modificação no comprimento da mangueira. Por isso, as mangueiras dispostas a direito têm de ser montadas de forma a evitar alterações no nível do comprimento.
- Antes da colocação em funcionamento, as mangueiras têm de ser enchedas e verificadas quanto à estanqueidade por meio de um ensaio de pressão. O técnico de montagem das mangueiras é, por norma, responsável pela estanqueidade da união (mangueiriligaçao).
- O técnico de montagem deve verificar se o material vedante é adequado, uma vez que o fabricante dos tubos não conhece nem o material nem a geometria das ligações.

| DN Tubo flexivel | Dexterior | PN em bar | R min |
|---------------------|-----------|--------------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Dimensões em mm



| Pressão de serviço EN 61770 | Pressão de teste EN 61770 | Pressão de rebentamento | Ligações |
|-----------------------------|---------------------------|-------------------------|-----------------------|
| < 10 bar máx. 70 °C | 50 bar / 93 °C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9 mm) |

A garantia é válida apenas se os pontos acima mencionados forem respeitados, se a instalação tiver sido realizada segundo as normas EN/DIN e se for utilizada água potável em conformidade com a TVO em vigor. Reservado o direito de alterações no âmbito do progresso técnico.

Exclusão de garantia

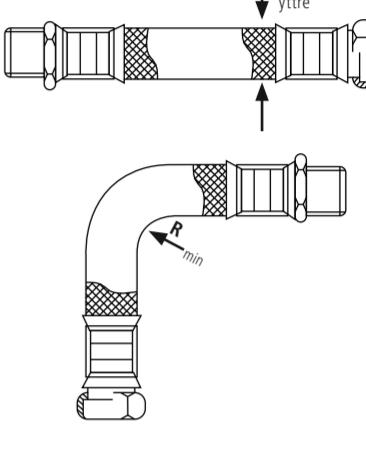
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

S Bruksanvisning

- Den tillåtna böjningsradien Rmin får inte underskrivas, varken vid transport, montering som i monterat tillstånd. Om böjningsraden inte kan hållas måste monteringsättet ändras.
- Vid böjd förlängning måste det finnas tillräcklig slang längd för att en öppen båge ska bildas, eftersom slangen annars knäcks vid anslutningarna och förtörs.
- Den flexibla förbindelsen får på inga villkor vridas eller böjas.
- Slangen får varken belastas vid montering som vid drift med drag- eller tryckbelastning utifrån.
- Fasta anslutningar (yttergänga) får inte dras åt längre efter fastställning av de andra anslutningarna, eftersom slangen annars vrider och skadar kan uppstå på slangen.
- Vi tryck eller värme ska det uppstå mindre förändringar i längden på slangen. Raka slangledningar måste därför monteras så att längdförändringar fängas upp.
- Före idrifttagning av slangen måste dessa fyllas och täthetsprövningen genom tryckprovning. Monören ansvarar för att kopplingen (slang/anslutning) är tät.
- Medföljande tätningsmaterial måste kontrolleras av monören med avseende på lämplighet, eftersom tillverkaren av slangen inte känner till materialet eller anslutningarnas geometri.

| DN Slang | Dytte | PN i bar | R min |
|-------------|-------|-------------|-------|
| 13 | 17 | 10 | 45 |

Mått i mm



| Drifttryck EN 61770 | Provtryck EN 61770 | Platstryck | Anslutningar |
|------------------------|--------------------|------------|-----------------------|
| < 10 bar máx. 70 °C | 50 bar / 93 °C | 90 bar | G 3/4" (DN20/26,9 mm) |

Garanti gäller endast när de ovan nämnda punkterna observeras, installation enligt EN/DIN samt användning av dricksvatten enligt TVO. Förlängningar i linjenhet med teknisk utveckling förbehålls.

Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på bruksanvisningen och/eller säkerhetsänvisningarna inte följs.

RUS Руководство по эксплуатации